

## Presentación

La oportunidad de compartir resultados de investigación en el área de lenguas, ya sean extranjeras o indígenas, ha sido un reto constante en México. La necesidad de contar con foros de intercambio de conocimiento entre colegas del área de la enseñanza y aprendizaje de idiomas ha sido mayor y siempre ávida de estos espacios. El Foro Nacional de Estudios en Lenguas (FONAEL), organizado por el Departamento de Lengua y Educación y el Centro de Enseñanza de Idiomas de la Universidad de Quintana Roo, es un espacio común para este intercambio de resultados de investigación, ideas y experiencias dentro de esta área. Este foro de reciente creación, pero de reconocido prestigio entre los investigadores, es una importante plataforma de expresión para las siguientes áreas:

- Desarrollo de programas o materiales didácticos.
- Educación a distancia en la enseñanza de lenguas.
- Evaluación en el área de lenguas.
- Formación de profesores.
- Lingüística aplicada.
- Metodología en la enseñanza de lenguas.
- Tecnología en la enseñanza de lenguas.
- Traducción e interpretación en la enseñanza de lenguas.
- Lengua y cultura.

De la misma manera, en nuestro país son limitadas las revistas especializadas en este tipo de estudios y, las que existen, son insuficientes para publicar la gran cantidad de resultados de investigación en esta área. Por ello, en el FONAEL se trabaja para que los artículos en extenso de las ponencias presentadas en este evento anual, que cubran las especificaciones de

publicación, sean divulgadas en un documento de memorias en extenso como este.

En esta edición se tiene el gusto de presentar las ponencias del 2º FONAEEL, evento que se llevó a cabo del 15 al 17 de noviembre de 2006 en las instalaciones de la Universidad de Quintana Roo, Unidad Chetumal.

Las memorias de este evento contienen 21 artículos en extenso en temas relacionados con la traducción, la metodología de la enseñanza de lenguas, el aprendizaje independiente y la educación a distancia en la enseñanza de lenguas. Éstas se compilaron gracias a la participación de todos los investigadores en el área de lenguas que se encuentran en las diferentes instituciones de educación superior de nuestro país, en beneficio de usted, nuestro lector.

#### Editores

Dr. Alfredo Marín Marín  
Lic. Argelia Peña Aguilar  
M.T.I. Armando Pérez Morfín